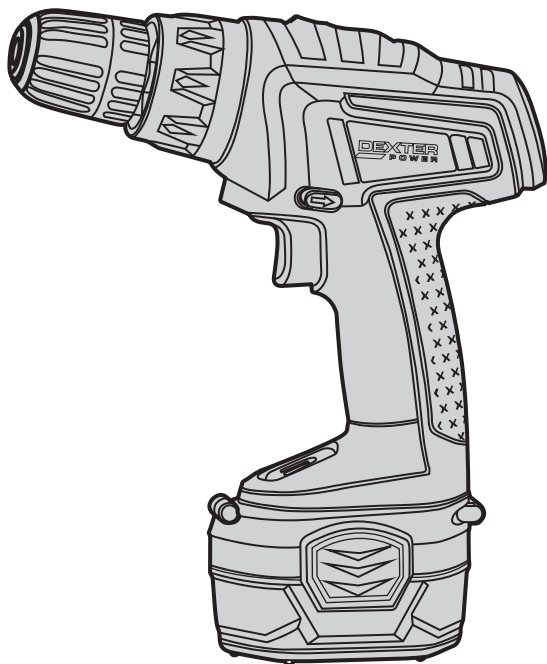


DEXTER POWER



ДРЕЛЬ С НИКЕЛЬ-МЕТАЛЛОГИДРИДНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ, 12 В ML-CD33-120



- RU** Инструкция по технике безопасности и правовые аспекты
- EN** Legal & Safety Instructions

ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ аккумуляторная 12В 1,3Ач Ni-MH

Чжэцзян Минлэй Тулз Индастри Ко., Лтд.

Адрес: № 188, Иньдун Норт Роуд, Иньчжоу Биньхай Инвестмент энд Бизнес Инкубэйшн, Нинбо Сити, Чжэцзян Провинс, Китай

Сделано в Китае Май 2019

Копию сертификата соответствия или декларации о соответствии на данный товар можно получить на информационной стойке любого из магазинов Леруа Мерлен Восток. Лицо уполномоченное принимать претензии по качеству товара: ООО "Леруа Мерлен Восток"-141031, Московская обл. г. Мытищи, Осташковское ш. 1, РФ.

Срок службы (r) : Срок службы 5 лет

дата публикации инструкции: 06/2019

Перевод оригинала инструкции / Original Instructions

EAC



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



ВНИМАНИЕ! Чтобы уменьшить риск травмирования, прочитайте руководство по эксплуатации.



Соответствует основным требованиям стандартов безопасности Европейских директив.



Устройство класса II. Двойная изоляция. Заземленные штепсельные вилки не требуются.



Риск получения травмы, смерти или повреждения инструмента в случае несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве.



Использовать только внутри помещений.



Неисправное и/или использованное электрическое или электронное оборудование необходимо сдать в соответствующий пункт приема отходов для утилизации.



В случае повреждения кабеля или во время технического обслуживания необходимо отключить вилку от электросети.



Используйте защитные очки.



Используйте респиратор.



Предохранитель

Защита от внутренней температуры зарядного устройства до 130°C.



Не подвергайте аккумулятор воздействию высоких температур (более 50 °C).



Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию огня.



Аккумулятор содержит никель-кадмий. Данный аккумулятор необходимо вернуть в магазин для переработки.



Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию воды.



Не выбрасывайте инструменты и аккумуляторные батареи. Сдавайте неисправные инструменты и отработанные батареи в пункты сбора и переработки.



Используйте средства защиты органов слуха.



Положительная клемма



Отрицательная клемма



Полярность штекера зарядного устройства.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Область применения дрели
2. Инструкция по технике безопасности
3. Список частей устройства
4. Технические характеристики
5. Принадлежности
6. Инструкция по эксплуатации
7. Устранение неполадок
8. Обслуживание
9. Защита окружающей среды
10. Утилизация отработанного аккумулятора
11. Гарантия
12. Декларация соответствия нормам ЕС

1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ ДРЕЛИ

- Данный инструмент предназначен для сверления древесины и металла.
- Используйте инструмент, насадки и зарядные устройства только по назначению!
- Любое другое применение недопустимо.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочитайте все предупреждения по технике безопасности и инструкции. Несоблюдение этих предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или тяжелым травмам.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях означает электрический инструмент с питанием от сети (с кабелем) или электрический инструмент с питанием от аккумулятора (без кабеля).

1. БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- а) Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- б) **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- в) **Не позволяйте детям и посторонним людям находиться вблизи работающего электроинструмента.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

2. ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- а) **а) Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок инструментов заземлением.** Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.
- б) **Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током выше, когда тело заземлено.
- в) **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.** При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.
- г) **Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте электроинструмент за кабель. Не допускайте контакта шнура с горячими поверхностями, маслом, острыми углами и движущимися деталями.** Поврежденные или запутанные кабели повышают опасность поражения электрическим током.
- д) **Для работы с электроинструментом вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель.** Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- е) **Если работа с электроинструментами в условиях повышенной влажности неизбежна, используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- а) **При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Даже кратковременная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.
- б) **Используйте средства индивидуальной защиты.** Всегда используйте защитные средства для глаз. Использование защитных средств, таких как респиратор, нескользкая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск получения травм.
- в) **Не допускайте непреднамеренных запусков. Перед подключением инструмента к сети питания (или аккумулятора) и перед его переноской убедитесь, что**

выключатель находится в выключенном положении. Не держите палец на выключателе при переноске электроинструментов и не включайте вилку в розетку, если электроинструмент включен. Это может привести к несчастному случаю.

- г) Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- д) Не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- е) Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения.** Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- ж) При наличии пылеулавливающих устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают.** Использование этих устройств снижает вред, причиняемый пылью.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- а) Не перегружайте электроинструмент. Используйте подходящий для ваших задач электроинструмент.** Правильно выбранный электроинструмент более эффективен и безопасен при номинальной нагрузке.
- б) Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен.** Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.
- в) Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите электроинструмент от сети питания и/или аккумуляторов.** Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.
- г) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не доверяйте электроинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- д) Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента.** Если электроинструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Недостаточный уход за электроинструментом является причиной многих несчастных случаев.
- е) Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии.** Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.
- ж) Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы.** Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.

5. Использование и обслуживание инструмента с питанием от аккумулятора

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- а) **Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
- б) **Используйте электроинструмент только со специально предназначенными для него аккумуляторами.** Использование любого другого вида аккумуляторных батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
- в) **Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. — они могут соединить контакты.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может стать причиной ожогов или пожара.
- г) **При неблагоприятных обстоятельствах из аккумулятора может потечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте промойте водой.** Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу.
Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.

6. РЕМОНТ

- а) **Ремонт электроинструмента должен производиться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ СВЕРЛЕНИИ

- **Используйте вспомогательную рукоятку, входящую в комплект инструмента.**
Потеря контроля может привести к получению травмы.
- **При выполнении работ, в ходе которых режущий элемент может касаться скрытой электропроводки, держите инструмент за изолированные поверхности.**

Касание режущим элементом проводки под напряжением может привести к передаче напряжения на металлические части электроинструмента и поражению оператора электрическим током.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДРЕЛИ

1. Перед регулировкой дрели извлеките из нее батарею.
2. Не подвергайте воздействию дождя или воды.
3. Не храните аккумулятор при температуре выше 50 °С.
4. Заряжайте аккумулятор при температуре от 0 °С до 50 °С. Идеальная температура зарядки — от 18 °С до 24 °С.
5. Используйте только прилагаемое зарядное устройство и аккумулятор.
6. Избегайте короткого замыкания контактов аккумулятора (винтами или гвоздями).
7. Не нагревайте и не поджигайте аккумулятор, иначе он может взорваться.
8. Не заряжайте поврежденный аккумулятор.
9. Замену всех поврежденных кабелей питания зарядного устройства должен осуществлять квалифицированный специалист.
10. Отключайте зарядное устройство от сети, прежде чем подсоединять или отсоединять от него батарею.
11. Батарея и зарядное устройство нагреваются во время зарядки — это нормально.
12. Если вы не планируете использовать батарею в ближайшее время, после зарядки извлеките ее из зарядного устройства.
13. Извлекайте батарею из зарядного устройства сразу после завершения зарядки.
14. Дрель и аккумулятор нагреваются во время работы, это нормально.
15. Не подвергайте аккумулятор воздействию огня и не выбрасывайте вместе с бытовым мусором. Сдавайте отработанные аккумуляторы в пункты сбора и переработки.
16. Проверяйте стены, полы и потолки на наличие скрытых силовых кабелей и труб.
17. Насадки и металлические части устройства могут очень сильно нагреваться.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Если небольшое количество электролита пролилось из аккумуляторной батареи под воздействием экстремальных температур или после интенсивного использования, немедленно смойте его с кожи и рук с помощью чистой воды. При попадании электролита в глаза тщательно промойте их чистой водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

- а) Не разбирайте, не открывайте и не вскрывайте аккумулятор.
- б) Не допускайте короткого замыкания контактов аккумулятора. Не допускайте беспорядочного хранения аккумуляторов в коробке или ящике, где может произойти короткое замыкание между несколькими аккумуляторами или между аккумулятором и другим проводящим материалом.
- в) Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию огня или тепла. Не храните в местах попадания прямых солнечных лучей.
- г) Не подвергайте аккумулятор механическим ударам.
- д) В случае протечки аккумулятора не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. Если жидкость попала на тело, промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- е) В случае проглатывания электролита или аккумулятора немедленно обратитесь к врачу.
- ж) Следите за тем, чтобы аккумулятор всегда был сухим и чистым.
- з) В случае загрязнения протрите клеммы аккумулятора чистой сухой тканью.
- и) Перед использованием батарею необходимо зарядить. Следуйте указаниям по зарядке в настоящей инструкции.
- к) Чтобы батарея работала максимально эффективно, после длительного хранения необходимо несколько раз зарядить и разрядить ее.
- л) После длительного хранения необходимо несколько раз зарядить и разрядить аккумулятор для получения максимальной производительности.
- м) Батарея работает максимально эффективно при нормальной комнатной температуре ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$).
- н) При утилизации держите аккумуляторы разных электрохимических систем отдельно друг от друга.
- о) Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
- п) Не используйте аккумулятор, который не предназначен для эксплуатации с данным устройством.
- р) Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.
- с) Сохраните это руководство для дальнейшего использования.
- т) Извлеките аккумулятор из устройства, если оно не используется.
- у) Утилизируйте надлежащим образом.

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочитайте все предупреждения и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение этих предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

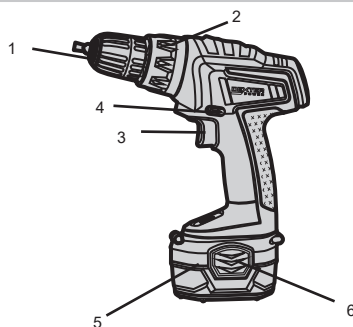
- Устройство могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не имеющие достаточного опыта и знаний, если они находятся под присмотром либо ознакомлены с правилами безопасной эксплуатации устройства и осознают связанные с ним опасности.
- Дети не должны играть с устройством. Не позволяйте детям выполнять чистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых.
- Если шнур питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

1. Перед выполнением зарядки полностью прочитайте инструкции.
2. По окончании зарядки отсоедините зарядное устройство от источника питания. Потом отсоедините контакты блока, а затем отсоедините аккумулятор.
3. Не заряжайте протекающий аккумулятор.
4. Не используйте зарядные устройства в целях, для которых они не предназначены.
5. Перед зарядкой убедитесь, что зарядное устройство соответствует местной сети переменного тока.
6. Для использования внутри помещений. При использовании снаружи не подвергайте инструмент воздействию дождя.
7. Зарядное устройство должно быть защищено от влаги.
8. Не используйте зарядное устройство вне помещений.
9. Не допускайте короткого замыкания контактов аккумулятора или зарядного устройства.
10. При зарядке соблюдайте полярность (+/-).
11. Не открывайте устройство и храните его в недоступном для детей месте.
12. Не заряжайте аккумуляторы других производителей и других моделей.
13. Убедитесь, что соединение между зарядным устройством и аккумулятором установлено правильно и инородные объекты не препятствуют ему.
14. Избегайте попадания в зарядное устройство посторонних предметов, грязи и влаги. Храните его в сухом теплом месте.
15. При зарядке убедитесь, что зарядное устройство находится в хорошо проветриваемом помещении вдали от горючих материалов. Аккумулятор может нагреваться в процессе зарядки. Не допускайте перезаряда аккумулятора. Не оставляйте аккумулятор и зарядное устройство без присмотра во время зарядки.
16. Не пытайтесь заряжать неперезаряжаемые аккумуляторы. Это может привести к их перегреву и повреждению.
17. Для обеспечения максимального срока службы и производительности аккумулятора всегда заряжайте его при температуре от 18 °C до 24 °C. Не заряжайте аккумулятор при температуре ниже 0 °C или выше 50 °C. Это важно, так как может предотвратить серьезные повреждения аккумулятора.
18. Заряжайте только аккумуляторы рекомендованного производителем типа.

3. СПИСОК ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА

1. Беспключевой патрон
2. Кольцо регулировки крутящего момента
3. Выключатель питания
4. Переключатель направления вращения (вперед/назад)
5. Аккумулятор
6. Кнопка отсоединения аккумулятора



4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Обозначение	Аккумуляторная дрель ML-CD33-120
Номинальное напряжение	12 В пост. тока
Диаметр патрона	10 мм
Скорость, n_0	0–550 об/мин
Макс. крутящий момент	15 Нм
Диаметр сверления - дерево - металл	20 мм 10 мм
Батарея	ML-CD33-12 В (Ni-MH) никель-металлогидридная, 1300 мАч
Количество ячеек аккумулятора	10
Зарядное устройство	Модель: WJG-DC15V400
	Вход: 230 В, 50 Гц, 13 Вт
	Выход: 15 В пост. тока 400 мА
Время зарядки	4,5ч

ПАРАМЕТРЫ ШУМА И ВИБРАЦИИ

Взвешенный уровень звукового давления

L_{pA} 83 дБ (A)

K_{pA}

3 дБ (A)


Взвешенный уровень звуковой мощности

L_{wA} 94 дБ (A)

K_{wA}

3 дБ (A)

Используйте средства защиты органов слуха, если звуковое давление превышает

85 дБ (A) 

СВЕДЕНИЯ О ВИБРАЦИИ

Общие показатели вибрации (суммарная трехкомпонентная вибрация) определены в соответствии с EN 60745.

Сверление металла

Уровень вибрации $a_{HD} = 1,17 m/s^2$

Погрешность значения $K = 1,5 m/s^2$



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Фактический уровень вибрации может отличаться от заявленного в зависимости от способа применения электроинструмента, а также в зависимости от следующих условий и прочих отклонений в процедуре работы.

Способы использования инструмента и обрабатываемые материалы. Инструмент находится в надлежащем состоянии и хорошо обслуживается. Для инструмента используются правильные насадки, которые всегда хорошо заточены и находятся в надлежащем состоянии. Оператор правильно и крепко держится за рукоятку устройства и использует антивибрационные средства защиты. Инструмент используется только по назначению согласно его конструкции и настоящим инструкциям.

Примечание.

- Указанное общее значение вибрации было определено с помощью стандартного теста и может быть использовано для сравнения разных инструментов.

- Общий показатель вибрации также может использоваться для предварительной оценки уровня воздействия.

Предупреждение.

- В зависимости от характера использования электроинструмента фактический уровень вибрации может отличаться от заявленного.

- Рекомендации по устранению риска вибрационного воздействия:

1) надевайте перчатки во время работы;

2) ограничьте время работы и сократите время включений.

При неправильном использовании данное устройство может способствовать появлению вибрационного синдрома рук.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Для получения точных данных следует оценить уровень воздействия вибрации в реальных условиях работы, принимая во внимание все этапы рабочего цикла: время простоя, холостой ход и т. д. Это может значительно снизить уровень воздействия вибрации в течение всего времени работы.

Минимизируйте риск вибрационного воздействия.

Используйте ТОЛЬКО острые резцы, сверла и пильные полотна. Обслуживайте инструмент в соответствии с настоящими инструкциями и хорошо смазывайте его (при необходимости).

Если инструмент будет использоваться регулярно, приобретите средства защиты от вибрации.

Не используйте инструмент при температуре ниже 10 °С.

Планируйте рабочий график таким образом, чтобы распределить использование инструментов с высокой вибрацией на несколько дней.

5. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Никель-металлогидридная аккумуляторная батарея 1,3 А·ч	2
Зарядное устройство 4.5 часов	1
Двусторонние биты	1

Рекомендуем приобретать все принадлежности в том же магазине, где был куплен сам инструмент. Используйте высококачественные принадлежности известных марок. Выбирайте тип принадлежностей в соответствии с видом предстоящей работы. Дополнительные сведения см. на упаковке принадлежностей. Работники магазина помогут с выбором и дадут необходимые советы.

6. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ПРИМЕЧАНИЕ. Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

А) ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Поставляемое зарядное устройство совместимо с никель-кадмиевым аккумулятором, установленным в устройстве. Не пользуйтесь другими зарядными устройствами.

Никель-кадмиевый аккумулятор защищен от глубокой разрядки. Когда аккумулятор полностью разряжен, устройство автоматически отключается при помощи защитной цепи. Патрон инструмента больше не вращается.

В жарких условиях окружающей среды или после интенсивного использования батарея может очень сильно нагреться.

В такой ситуации заряжать ее нельзя.

Перед зарядкой дайте батарее остыть некоторое время.

Когда батарея заряжается впервые или после длительного хранения, она будет заряжена на 100% после нескольких циклов зарядки и разрядки.

Б) ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Нажмите кнопку отсоединения аккумулятора (6), а затем выдвиньте аккумулятор из устройства.

В) УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА

Вставьте полностью заряженный аккумулятор в инструмент с достаточным усилием до щелчка.

Г) ЗАРЯДКА БАТАРЕИ ПОРЯДОК ЗАРЯДКИ

- 1) Подключите зарядное устройство и его основание.
- 2) Вставьте аккумулятор в основание зарядного устройства и подключите вилку зарядного устройства к сети питания. Индикатор будет мигать красным и зеленым светом, показывая, что идет зарядка.
- 3) После завершения зарядки индикатор будет непрерывно светиться красным и зеленым светом. После 4,5 часов зарядки батарея будет полностью заряжена. Отсоедините зарядное устройство от сети и извлеките батарею.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Если батарея полностью разрядилась после длительного использования или нагрелась под воздействием прямых солнечных лучей, перед зарядкой дайте ей остыть некоторое время.

6. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ

Нажмите выключатель, чтобы запустить устройство, и отпустите, чтобы остановить работу инструмента. Кнопка выключателя оснащена функцией торможения, которая немедленно останавливает патрон при быстром отпускании кнопки. Она также оснащена функцией изменения скорости, которая увеличивает скорость и крутящий момент с увеличением силы нажатия на курок. Скорость регулируется силой нажатия на курок.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не работайте на низкой скорости длительное время, так как при этом выделяется избыточное тепло.

2. БЛОКИРОВКА ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

Курок выключателя можно заблокировать в положении OFF (ВЫКЛ). Это позволяет снизить вероятность случайного запуска, если устройство не используется. Чтобы заблокировать курок выключателя, установите регулятор направления вращения в центральное положение.

3. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ (ВПЕРЕД/НАЗАД)

Для сверления используйте направление вращения с обозначением « \leftarrow » (левое положение). Для обратного вращения используйте направление с обозначением « \rightarrow » (правое положение), чтобы освободить застрявшее сверло.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не меняйте направление, пока патрон вращается — дождитесь его полной остановки!

4. РЕГУЛИРОВКА ПАТРОНА

Чтобы открыть кулачки патрона, поверните его переднюю часть против часовой стрелки. Вставьте сверло в зажим и поверните переднюю часть патрона по часовой стрелке. Убедитесь, что сверло находится в центре зажима. Наконец, крепко затяните переднюю часть патрона по часовой стрелке. Сверло установлено в патрон.

5. РЕГУЛИРОВКА КРУТЯЩЕГО МОМЕНТА

Крутящий момент регулируется при помощи кольца регулировки крутящего момента. Крутящий момент выше, когда с помощью кольца регулировки установлено более высокое значение. Крутящий момент ниже, когда с помощью кольца регулировки установлено более низкое значение.

Рекомендуются следующие значения крутящего момента:

1 - 9 для сверления мягких материалов

10 - 16 для сверления твердых материалов



для тяжелого сверления

6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОДСВЕТКИ

Чтобы включить подсветку, просто нажмите на курок выключателя. Отпустите выключатель. Индикатор погаснет. Светодиодная подсветка улучшает видимость в условиях недостаточной освещенности. Светодиодная подсветка также отображает емкость заряда батареи. Когда батарея разряжается, индикатор начинает мигать.

7. СВЕРЛЕНИЕ

При сверлении твердой гладкой поверхности используйте кернер для отметки желаемого места отверстия. Это предотвратит соскальзывание сверла с места для отверстия. В начале сверления удерживайте инструмент максимально крепко. Держите дрель крепко и поместите жало сверла в точку для сверления. Чтобы включить дрель, нажмите на курок выключателя. Вводите сверло в заготовку, прилагая достаточное давление для сверления материала. Не прилагайте чрезмерных или боковых усилий, чтобы увеличить отверстие.

ВНИМАНИЕ: Обеспечьте правильную поддержку и фиксацию заготовки. Не пытайтесь удерживать или фиксировать заготовку рукой, это может привести к травме.



Карбид-вольфрамовые сверла можно использовать только для бетона и кирпичной кладки. Для сверления металла используйте сверла из быстрорежущей стали в хорошем состоянии.

7. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

1. ПОЧЕМУ ДРЕЛЬ НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ ПРИ НАЖАТИИ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ?

Переключатель направления вращения, который находится выше курка, установлен в положение блокировки. Разблокируйте переключатель направления вращения, установив его в нужное положение. Нажмите на курок выключателя, и дрель начнет работать.

2. ПРИЧИНЫ РАЗНОГО ВРЕМЕНИ РАБОТЫ БАТАРЕИ

Проблемы при зарядке и длительные периоды неиспользования могут сократить продолжительность работы батареи. Чтобы исправить это, несколько раз зарядите и разрядите батарею, работая с дрелью.

В тяжелых рабочих условиях заряд аккумулятора расходуется быстрее, чем в более легких.

Не заряжайте батарею при температуре ниже 0°C и выше 50°C, так как это может повлиять на эффективность ее работы.

8. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Инструмент не требует дополнительной смазки или техобслуживания. В инструменте отсутствуют детали, обслуживаемые пользователем. Не используйте воду или химические средства для чистки электроинструмента. Протрите инструмент насухо чистой тканью. Храните электроинструмент в сухом месте. Следите за чистотой вентиляционных отверстий. Следите за тем, чтобы на органах управления не было пыли. Иногда через вентиляционное отверстие можно увидеть искры. Это нормально и не повредит электроинструмент.



Перед выполнением регулировки или обслуживания всегда отключайте инструмент от источника электропитания. Если кабель питания поврежден, то во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его технический представитель.

В случае повреждения кабеля питания немедленно отсоедините вилку от источника питания.

Берегите инструмент от воздействия дождя.

9. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Устройство маркировано символом, указывающим на утилизацию электрических и электронных отходов. Это означает, что данное устройство запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами — его необходимо сдать на утилизацию в пункт сбора отходов в соответствии с европейской директивой 2012/19/EU. Батарея будет переработана или ликвидирована в целях снижения влияния на окружающую среду. Электронная и электрическая техника представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в ней опасных веществ.

10. УТИЛИЗАЦИЯ ОТРАБОТАВШЕЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ



Чтобы сохранить природные ресурсы, обеспечьте надлежащую переработку и утилизацию батареи. Аккумуляторная батарея содержит никель-металлогидридные элементы. Для получения информации о возможности переработки и способах утилизации обратитесь в местную организацию по утилизации. Разрядите батарею путем работы с устройством, извлеките ее из корпуса инструмента и наложите на контакты прочную изоляцию, чтобы предотвратить короткое замыкание и выделение энергии. Не пытайтесь вскрыть батарею или извлечь из нее какие-либо компоненты.

11. ГАРАНТИЯ

1. Продукция компании Dexter разработана в соответствии с высшими стандартами качества для бытовых инструментов. Компания Dexter предоставляет на свою продукцию 24-месячную гарантию с даты приобретения. Эта гарантия распространяется на все дефекты материалов и производства, которые могут возникнуть. Никакие другие претензии любого вида, прямые или косвенные, относящиеся к людям или материалам, не могут быть удовлетворены. Продукция Dexter не предназначена для профессионального применения.
2. В случае возникновения проблемы или обнаружения дефекта необходимо прежде всего обратиться к дилеру компании Dexter. В большинстве случаев дилер компании Dexter может решить проблему или устранить дефект.
3. Ремонт или замена деталей не продлевают изначальный срок гарантии.
4. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие вследствие износа или неправильного обращения. Кроме прочего, это касается неисправностей, связанных с износом выключателей, защитных цепей и двигателей.
5. Претензия в рамках гарантийных обязательств может быть принята только при следующих условиях.
 - Предоставлено подтверждение даты покупки в виде чека.
 - Никакой ремонт и/или замена частей устройства не проводились третьими лицами.
 - Инструмент использовался должным образом (не перегружался и на него не устанавливались комплектующие сторонних производителей).
 - Нет следов повреждений вследствие внешних воздействий, таких как песок или камни.
 - Нет следов повреждений вследствие несоблюдения инструкций по технике безопасности и правил использования.
 - Отсутствуют форс-мажорные обстоятельства с нашей стороны.
 - Прилагается описание претензии.
6. Условия гарантийного обслуживания применяются вместе с нашими правилами продажи и поставки.
7. Неисправные инструменты, подлежащие возврату в компанию Dexter через дилера Dexter, компания Dexter принимает при условии надлежащей упаковки изделия. Если покупатель возвращает товары непосредственно в компанию Dexter, компания сможет выполнить обслуживание таких товаров только при условии, что покупатель оплачивает расходы на доставку.
8. Компания Dexter не принимает продукцию, не упакованную должным образом.

12. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС

ADEO Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001

59790 Ronchin — France (Франция)

Заявляем, что данный продукт:

БЕСПРОВОДНАЯ ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ

Модель: ML-CD33-120

Удовлетворяет требованиям следующих директив Совета:

Директива по машинному оборудованию 2006/42/ЕС

Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EU

Директива RoHS 2011/65/EU с изменениями,
внесенными Директивой (EU) 2015/863

А также следующим нормам:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-1:2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017

IEC 62321-8:2017



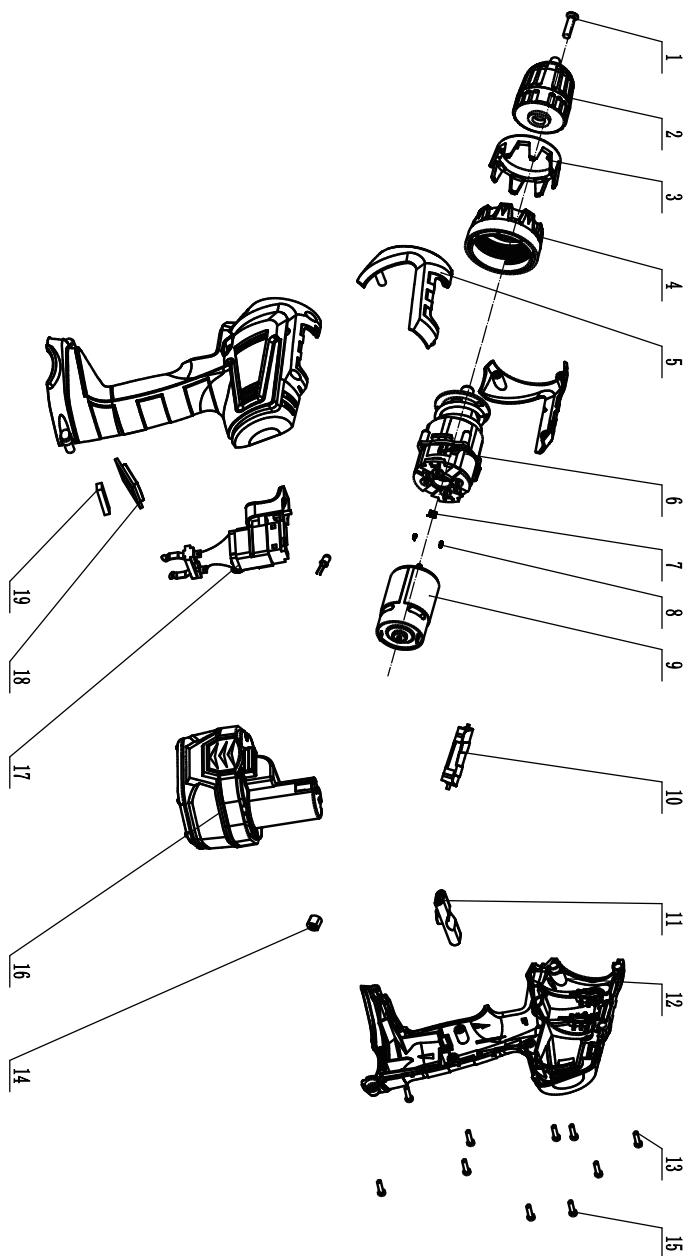
Ричи ПЕРМАЛ (Richi PERMAL)

Руководитель отдела контроля качества поставщиков
Официальный представитель Жюльен Ледин (Julien Ledin),
руководителя отдела качества ADEO
ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot
— CS 00001 59790 RONCHIN — France (Франция)
Сделано в Шанхае 15/04/2019

Номер партии: 209480150819

Две последние цифры года присвоения маркировки CE: 19

ПОДРОБНАЯ СХЕМА





ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК,
141031, Московская область,
Мытищинский район, г. Мытищи,
Осташковское шоссе, д.1, РОССИЯ

«Леруа Мерлен Казахстан»
ЖШС Қазақстан Республикасы,
050000, Алматы қ., Қонаев көшесі,
77, «ParkView» БО, 6қ., 07 оф.

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 RONCHIN - France

batch no:209480150819

* Гарантия 2 года / 2-year guarantee